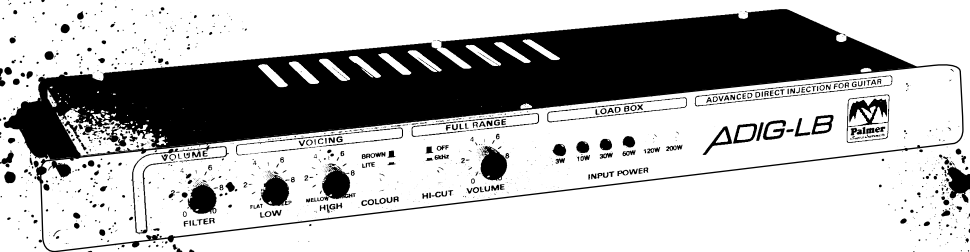


DEFINE
YOUR TONE



PGA04

SPEAKER SIMULATOR MIT INTEGRIERTER LOADBOX



USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO



DEFINE
YOUR TONE

DEFINE
YOUR
TONE

DEFINE YOUR TONE



CONCEPT

ADIG-LB is the latest development of our legendary speaker simulator PDI-03, which has proven itself around the world in recording studios and is being used by such well-known artists as Keith Richards/ Rolling Stones, Alex Lifeson/Rush, Warren Curcurullo/Duran Duran or even Eddie van Halen and Def Leppard to name a few.

With the ADIG-LB (Advanced Direct Injection for Guitar/Load Box, trademark pending) we want to offer guitarists/recording engineers new sound possibilities which go far beyond the speaker/microphone combination. The device has a built-in load box (120 W continuous power with LED indicator) and is thus intended for direct connection to an amplifier, head or combo. With a filter section comprising two tone controls and a switch, a wide scope of sound manipulation can be achieved.

A volume control determines the output level of the filter section. Another "Full Range" volume control determines the volume of the unfiltered frequency band. This makes it possible to produce the sound directly in the console to create simulated guitars which is very popular when playing with a clean sound. Since both sounds are now miscible with each other, you can achieve completely new variants, which can otherwise only be accomplished via elaborate multi-channel recordings using several amplifiers. But the full-range controller can also be trimmed in the upper frequency range by means of a very steep filter. So, the combination of the two approaches opens up a plethora of different sounds. This represents a real alternative to the speaker signal recorded with a microphone, without possessing the latter's disadvantages, such as space-dependent sound, nuisance due to excessive noise levels in the room, crosstalk of the microphone signal, etc.

If you opt for "monitor sound" as the speaker sound in a live performance, ADIG-LB can be connected between the amplifier and the speaker like a normal DI box.

EN DE FR ES



DEFINE YOUR TONE

SAFETY INFORMATION

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot over-heat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective

DEFINE YOUR TONE



- ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
 24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
 25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
 26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
 27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
 28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
 29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
 30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
 31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



CAUTION:

Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated „dangerous voltage“ within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



DEFINE YOUR TONE



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

CAUTION - HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS

1. Do not look into the beam from a distance of less than 40 cm.
2. Do not stare into the beam for extended periods at short-to-medium distances.
3. Do not view the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Under some circumstances, stroboscopic effects may trigger epileptic seizures in sensitive individuals! For this reason, persons who suffer from epilepsy should always avoid places where strobe lights are used.

DEFINE YOUR TONE



FRONT- / BACKPANEL

ADVANCED DIRECT INJECTION FOR GUITAR

ADIG-LB

LOAD BOX

INPUT POWER

3W 10W 30W 60W 120W 200W

FULL RANGE

VOLUME

0 10

4 1 6 2 8

VOICING

FLAT DEEP LOW

MELLOW BRIGHT HIGH

4 1 6 2 8

4 1 6 2 8

FLYER

0 10

DEF LIFE

DEF LIFE

COLOUR

HC-UT

SPEAKER

LOADBOX

8 OHMS

100W RMS

THRU

0 10

RECORDING OUTPUT

UNBALANCED

BALANCED

COND UPT

COND UPT

Palmer

PGA - D4

SN 16

MADE IN GERMANY



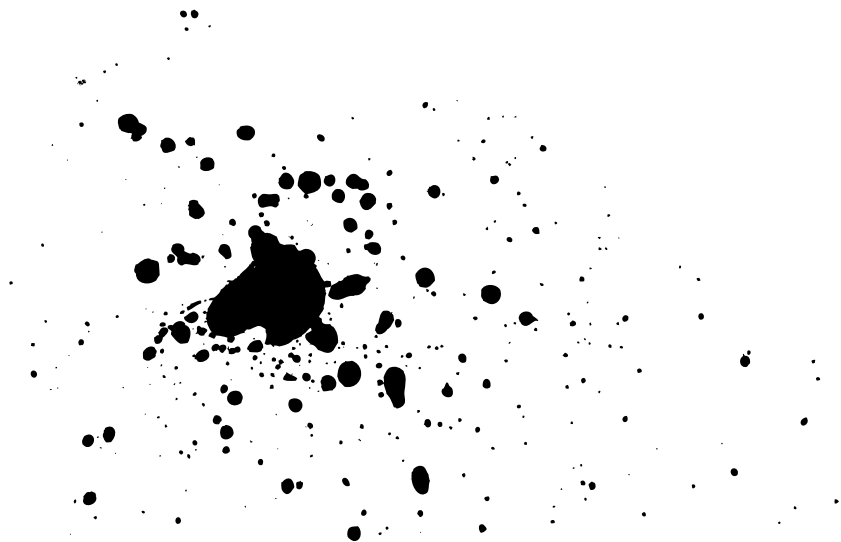


DEFINE YOUR TONE

CONNECTIONS:

Connect the speaker output of the amplifier to the "Speaker Input" jack on the PGA04. Turn the amplifier to 8 ohms or use the appropriate output jack. A speaker cable with the corresponding cross sections (min. 0.75 mm²) should be used. If an additional box is to be connected (during live operation), the "Speaker Thru" socket is available for this purpose. The internal load box is then switched off; next set the impedance selector on the amplifier according to the resistance value of the box. The built-in load box can handle a maximum of 100 watts of continuous power. With an externally connected speaker, amplifiers of up to 200 watts can be connected. Please keep in mind that the built-in load box converts the amplifier power into heat. The unit should therefore be built into a 19" rack with enough space for adequate air circulation. The LED-chain on the front panel gives information about the power handling capacity of the load box. Never let the last red LED display segments illuminate continuously. In this event, there is an acute risk of overloading the unit. Since for an externally connected speaker, the internal load box is switched off, the LED indicator on the front has no function in this case.

For further processing of the signal (Recording, PA, effects) two unbalanced jack outputs and a balanced XLR jack are available. All outputs can be used in parallel. Only high quality shielded cables should be used for connection. In the studio, the XLR plug should preferably be connected to the microphone input of the mixer using a micro cable. This output is low impedance and also provides the cleanest signal over long cable lengths. A ground lift switch disconnects the input ground from the output, thus preventing possible ground loops.



EN
DE
EN
ES

DEFINE YOUR TONE



CONTROLS AND SWITCHES

Set your guitar amplifier volume on the ADIG-LB to minimum (FILTER AND FULL RANGE) as you would normally do when using a box. To begin, adjust the amplifier volume so that when the first chords are played, the first two LEDs on the ADIG-LB light up (50 Watt amplifier; with a 100 W amplifier, the third LED can also be flashing).

With "Filter Volume" or "Full Range Volume", you can control the devices connected to the output of ADIG-LB. If you want to use the natural power amp distortion of your amp, you can continue to turn it up and then of course turn down the output level of the ADIG-LB accordingly.

VOICING

Anyone who has ever tried the different types of speakers and boxes side by side, will confirm that they greatly influence the guitar sound. When miking, the microphone type and placement play a crucial role. This fact is taken into account by the ADIG-LB via a comprehensive sound control. There are two potentiometers available in the filter channel. They can be used to influence both the lower and the upper end of the frequency band. With the "HIGH" control, the speaker sound can be continuously and seamlessly adjusted from soft "MELLOW" to aggressive "BRIGHT". Of course, without mentioning any other brands, the experienced musician will be familiar with the terms British/California as sound categories for speakers. The "LOW" control determines the box type, whereby the term "FLAT" stands for the thinned sound of open 2 x 10" speakers, while the other extreme "DEEP" represents the thrust of a stack with two closed 4 x 12". In between, lies a wide area to choose from. The "COLOUR" control defines the character of the speaker. "BROWN" is a slightly nasal and darker basic sound, while "LITE" gives a more open sound. The effect of the COLOUR control is also influenced by the position of the HIGH control. Those who prefer very aggressive sounds, should mix in the "FULL RANGE VOLUME" as well; it is then necessary to activate the "HI-CUT" control, otherwise you might get the infamous "paper cutter" sound. For extra clean sounds, however, it is recommended to mix in FULL RANGE without activating the HI-CUT. In this way, one can come close to the sound of an "acoustic" guitar. Since we know from many sound engineers that they have used the PDI-03 not only for guitars, but also for other instruments, we look to the mixing capabilities of ADIG-LB's Filter and Full Range sounds to create previously unimagined new possibilities for the creative sound artist. Since every guitar/amp combination has its own unique sound, we do not intend to come up with random example settings. Finding your own sound should always be the top priority for dedicated musicians and sound artists.

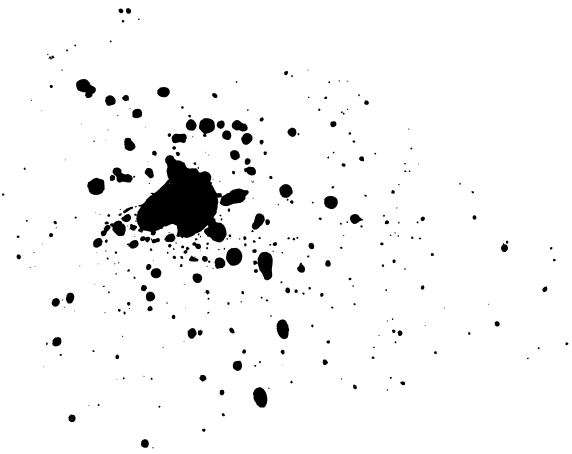
CAUTION!

In the built-in load box, halogen lamps are used as dynamic components. These begin to glow visibly at continuous high levels. This light can then be seen through the upper and lower cooling vents and also through



DEFINE YOUR TONE

other openings. Do not be alarmed: your device does not contain any components that are about to "burn down". However, as already mentioned above, you should always make sure that sufficient airflow is provided for adequate heat dissipation. It should be pointed out that power tubes do wear out, depending on the delivered output power of the amplifier. Therefore, if you continuously operate your amp at high levels, you can expect an increased wear of the output tubes.



EN
DE
EN
ES

DEFINE
YOUR TONE



SPECIFICATIONS

Product Type:	speaker simulator
Type:	passive
Number of Channels:	1
Input Type:	unbalanced
Number of Inputs:	1
Input Connections:	6.3 mm jack
Output Type:	balanced, unbalanced
Number of Outputs:	2
Output Connections:	XLR, 6.3 mm jack
Output Impedance:	600 (XLR), 10 k (6.3 mm jack) Ohm
Controls:	High, Hi-Cut, Volume, Low, Ground-Lift, Full Range Volume, Colour, Filter Volume
Indicators:	loadbox load
Loadbox:	yes
Load Box Impedance:	see printing on rear of unit
Max. Load:	100 W
Voicing Filter:	yes
Power Attenuator:	no
Transformer-balanced Outputs:	yes
Cabinet Material:	sheet steel
Cabinet Surface:	powder-coated
Width (inches):	19
Height (U):	1
Dimensions (W x D x H):	480 x 180 x 44.5 mm
Weight:	2.59 kg

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications.



DEFINE
YOUR TONE

MANUFACTURER'S WARRANTY

PALMER is a brand of the Adam Hall group.

This warranty covers the Adam Hall brands.

It applies to all products distributed by Adam Hall.

This warranty declaration does not affect the statutory warranty claims against the manufacturer, but expands them with additional warranty claims vis-a-vis Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product that you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years (please inquire on a product-by-product basis) from the date of purchase.

The warranty period begins on the date on which the product was purchased, proof of which must be produced (through presentation of the invoice or the delivery note with the date of purchase) in the event of a warranty claim. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty service according to the terms and conditions stated here.

During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. In the event of repair or replacement during the Limited Warranty Period, the replaced original parts and/or products become property of Adam Hall.

In the unlikely event that the product which you purchased has a recurring failure, Adam Hall has the right, at its discretion, to replace the defective product with another product, provided that the new product is at least equivalent to the product being replaced with regard to the technical specifications.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product. The manufacturer's warranty does not cover - expendable parts (e. g., rechargeable batteries) - products from which the serial number has been removed or with a serial number that has been damaged as a result of an accident - damage due to improper use, user error or other external reasons

- damage to devices operated outside the usage parameters stated in the documentation included with the product
- damage due to the use of replacement parts not manufactured, sold or recommended by Adam Hall,
- damage due to modification or servicing by anyone other than Adam Hall.

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

EN
DE
EN
SA

DEFINE YOUR TONE



LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any components that malfunction under conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim, and cannot be rescinded or changed by anyone. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall or an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages, but not, however, in the event of claims for damages in connection with personal injuries.

This manufacturer's warranty grants you specific rights; depending on jurisdiction (nation or state), you may be entitled to additional claims. You are advised to consult applicable state or national laws for a full determination of your rights.

REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment marketed by Adam Hall complies (where applicable) with the essential requirements and other relevant specifications of Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Additional information can be found at www.adamhall.com.

PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT)



(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

This symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled

EN
DE
FR
ES



DEFINE YOUR TONE

waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY CONSERVATION

Energy conservation is an active contribution to environmental protection. Please turn off all unneeded electrical devices. To prevent unneeded devices from consuming power in standby mode, disconnect the mains plug.





DEFINE
YOUR TONE

DEFINE

YOUR

TONE

DEFINE YOUR TONE



KONZEPT

ADIG-LB ist die konsequente Weiterentwicklung unseres legendären Speaker-Simulators PDI-03, der sich weltweit in den Tonstudios bewährt hat und von so bekannten Künstlern wie Keith Richards/ Rolling Stones, Alex Lifeson/Rush, Warren Curcurullo/Duran-Duran oder auch Eddi van Halen und Def Leppard, um nur einige zu nennen, eingesetzt wird.

Mit dem ADIG-LB, (Advanced Direct Injection for Guitar/Load Box, für uns als Warenzeichen angemeldet) wollen wir dem Gitarristen/Aufnahmetechniker neue Soundmöglichkeiten bieten, die weit über die Kombination Lautsprecher/Mikrofon hinausgehen. Das Gerät verfügt über eine integrierte Lastbox (120W Dauerleistung mit LED-Anzeige) und ist somit für den direkten Anschluss an einen Vollverstärker, Head oder Combo vorgesehen. Die Filtersektion umfasst zwei Klangregler und einen Schalter und ermöglicht damit eine weit reichende Beeinflussung des Sounds.

Ein Volumenregler bestimmt den Ausgangspegel der Filtersektion. Ein weiterer Volumenregler „Full Range“ bestimmt die Lautstärke des ungefilterten Frequenzbandes. Dies ergibt die bei cleaner Spielweise besonders beliebte Möglichkeit, den Klang direkt ins Pult gespielter Gitarren zu erzeugen. Da beide Sounds nun aber miteinander mischbar sind, ergeben sich völlig neuartige Varianten, die sonst nur über aufwendige Multichannel Aufnahmen mit mehreren Verstärkern machbar sind. Aber auch der Full Range Regler kann über ein sehr steiles Filter im oberen Frequenzbereich beschnitten werden. So steht mit der Kombination der beiden Wege eine Fülle von Sounds zur Verfügung, die eine wirkliche Alternative zum mit Mikrofon aufgenommenen Lautsprechersignal darstellt, ohne dessen Nachteile zu besitzen, wie Raum abhängiger Klang, Belästigung durch zu hohen Raumpegel, Übersprechen des Mikrofonsignals usw.

Wenn im Live-Einsatz der Lautsprecherklang als „Monitorsound“ gewünscht wird, kann der ADIGLB wie eine normale DI Box zwischen Verstärker und Lautsprecherbox geschaltet werden.

EN DE FR ES



DEFINE YOUR TONE

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlages oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages bestehen kann. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Service-Personal durchführen.



DEFINE YOUR TONE



Das gleichschenkelige Dreieck mit dem Blitzsymbol kennzeichnet nicht-isolierte, „gefährliche“ Spannungen im Gerät, die einen für die Gesundheit gefährlichen Stromschlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit dem Ausrufezeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE

1. Blicken Sie nicht aus Entfernungen von unter 40 cm in den Lichtstrahl.
2. Blicken Sie niemals längere Zeit aus kurzem bis mittlerem Abstand in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stoboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

DEFINE YOUR TONE



VORDER- UND RÜCKSEITE

ADVANCED DIRECT INJECTION FOR GUITAR

ADIG-LB

LOAD BOX

INPUT POWER

VOLUME

VOICING

FULL RANGE

DEF
BRIE

RESONANCE
LIFE

FLAT
DEEP

0 2 4 6 8 10

0 2 4 6 8 10

0 2 4 6 8 10

0 2 4 6 8 10

FILTER

LOW

MELLOW
BRIGHT

HIGH

COLOUR

HARD
SOFT

VOLUME

0 2 4 6 8 10

SPEAKER

LOADBOX
8 OHMS
100W RMS

INPUT

THRU

Palmer
PGA-04
SIN 16
MADE IN GERMANY

RECORDING OUTPUT

A UNBALANCED

B BALANCED

CAN
LIFT

IMP
LIFT

D BALANCED



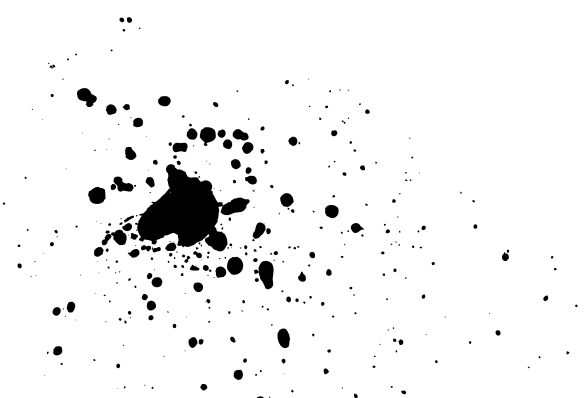
DEFINE
YOUR TONE

ANSCHLÜSSE:

Verbinden Sie den Lautsprecherausgang des Verstärkers mit der "Speaker Input" Buchse an der PGA04. Schalten Sie den Verstärker auf 8 Ohm oder benutzen Sie die entsprechende Ausgangsbuchse. Als Kabel sollte ein Lautsprecherkabel mit dem entsprechenden Querschnitt (min. $0,75\text{mm}^2$) verwendet werden. Falls (bei Livebetrieb) zusätzlich eine Box angeschlossen wird, steht dafür die Buchse „Speaker Thru“ zur Verfügung. Die interne Loadbox wird dabei abgeschaltet, stellen Sie dann den Impedanzwahlschalter am Verstärker entsprechend dem Ohmwert der Box ein. Die eingebaute Loadbox kann eine Dauerleistung von maximal 100 Watt verarbeiten, bei extern angeschlossener Lautsprecherbox können Verstärker bis maximal 200 Watt angeschlossen werden. Bitte bedenken Sie, dass die eingebaute Loadbox die Verstärkerleistung in Wärme umwandelt. Das Gerät sollte also so ins 19" Rack eingebaut werden, dass eine ausreichende Luftzirkulation möglich ist. Die LED-Kette auf der Frontseite gibt Auskunft über die der Loadbox zugeführte Verstärkerleistung. Keinesfalls sollte die letzte rote LED Dauerlicht anzeigen. Dann besteht akute Gefahr, das Gerät zu überlasten. Da bei extern angeschlossener Lautsprecherbox die interne Loadbox abgeschaltet ist, hat auch die LED-Anzeige auf der Front in diesem Fall keine Funktion.

Zur Weiterverarbeitung des Signals (Recording, PA, Effektgeräte) stehen zwei unsymmetrische Klinkenausgänge und eine symmetrische XLR-Buchse zur Verfügung. Alle Ausgänge können parallel benutzt werden. Zum Anschluß sollten hier nur hochwertige abgeschirmte Kabel benutzt werden. Im Studio sollte vorzugsweise die XLR-Buchse über Mikrokabel mit dem Mikrofoneingang des Mixers verbunden werden. Dieser Ausgang ist niederohmig und liefert auch über lange Kabelstrecken das sauberste Signal. Ein Ground-Lift Schalter trennt die Eingangserde vom Ausgang und verhindert dadurch mögliche Brummschleifen.

ES
EN
DE
EN



REGLER UND SCHALTER

Stellen Sie Ihren Gitarrenverstärker bei zugeordneten Volumenreglern (FILTER UND FULL RANGE) des ADIG-LB so ein, wie Sie üblicherweise über eine Box spielen würden. Regeln Sie die Lautstärke des Verstärkers zunächst so, dass bei angeschlagenen Akkorden am ADIG-LB die beiden ersten Leuchtdioden aufleuchten (50 Watt Verstärker, bei 100W Verstärker kann auch die dritte LED blinken).

Mit „Filter Volume“ bzw. „Full Range Volume“ können Sie nun die an den Ausgang des ADIG-LB angeschlossenen Geräte aussteuern. Wollen Sie die natürliche Endstufen-Verzerrung Ihres Verstärkers nutzen, können Sie ihn natürlich weiter aufdrehen und müssen dann den Ausgangspegel des ADIG-LB's entsprechend zurücknehmen.

VOICING

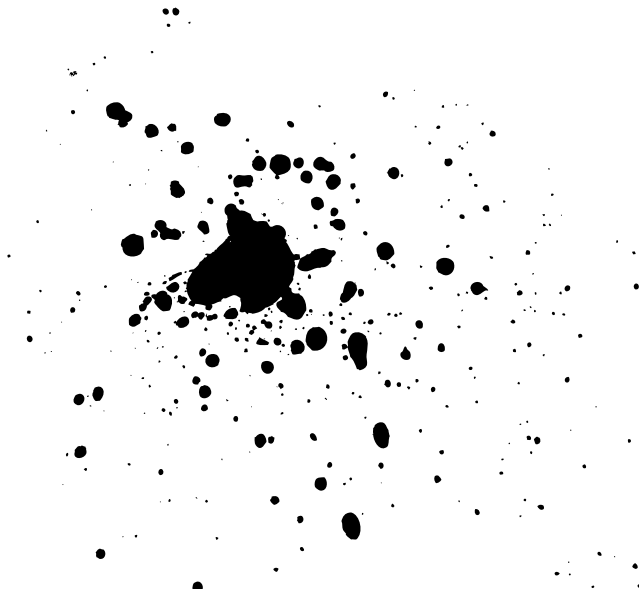
Wer schon einmal die unterschiedlichen Lautsprechertypen und Boxen nebeneinander ausprobiert hat, wird bestätigen, dass sie sehr stark den Gitarrenklang prägen. Bei der Mikrofonabnahme spielen zusätzlich Mikrofontyp und Platzierung eine entscheidende Rolle. Dieser Tatsache wird der ADIG-LB durch eine umfassende Klangregelung gerecht. Im Filterkanal stehen zwei Potentiometer zur Verfügung. Mit ihnen kann sowohl das untere als auch das obere Ende des Frequenzbandes beeinflusst werden. Mit dem Regler „HIGH“ kann der Lautsprecherklang stufenlos von weich „MELLOW“ bis aggressiv „BRIGHT“ eingestellt werden. Natürlich dürfen wir hier keine Marken aufzählen aber dem erfahrenen Musiker sind die Begriffe britisch/california als Soundkategorien für Lautsprecher sicher bekannt. Der Regler „LOW“ bestimmt mehr den Boxentyp, die Bezeichnung „Flat“ steht für den ausgedünnten Klang offener 2 x 10“ Boxen, während das andere Extrem „DEEP“ den Schub eines Stacks mit zwei geschlossenen 4 x 12“ repräsentiert. Dazwischen liegt der weite Bereich dessen was gefällt. Der Schalter „COLOUR“ legt den Charakter des Lautsprechers fest. „BROWN“ ist ein unklar leicht nasal Grundklang, während „LITE“ einen eher offenen Klang ergibt. Die Wirkung des COLOUR-Schalters wird auch von der Stellung des HIGHRegler beeinflusst. Wer sehr aggressive Zerrsounds bevorzugt, sollte zusätzlich das „FULL RANGE VOLUMEN“ zumischen aber dabei unbedingt den „HI-CUT“ Schalter bestätigen, sonst erhält man den berüchtigten „Papierschneider“ Sound. Für extra cleane Sounds ist es hingegen durchaus empfehlenswert, FULL RANGE ohne HI-CUT zuzumischen. Man kann so den Klang einer „Akustischen“ nachempfinden. Da wir von vielen Soundengineers wissen, dass Sie das PDI-03 nicht nur für Gitarre sondern auch für andere Instrumente eingesetzt haben, sehen wir gerade in den Mischmöglichkeiten des ADIG-LB's von Filter- und Full Range Sound ungeahnte neue Möglichkeiten für den kreativen Soundmann. Daher wollen wir auch gar nicht weiter mit irgendwelchen Beispieleinstellungen aufwarten, denn jede Gitarre/Amp-Kombination hat ihren eigenen Sound; und den eigenen Sound zu finden, sollte immer oberstes Ziel des engagierten Musikers/Soundmanns sein.



DEFINE YOUR TONE

ACHTUNG!

In der eingebauten Loadbox werden als dynamische Komponenten Halogenlampen verwendet. Diese beginnen bei höherem Dauerpegel sichtbar zu leuchten. Dieses Licht kann man dann durch die oberen und unteren Kühlschlitze und auch eventuell andere Öffnungen sehen. Erschrecken Sie also nicht, in Ihrem Gerät sind keine Bauteile dabei „abzufackeln“. In jedem Fall sollten Sie jedoch wie schon oben erwähnt darauf achten, dass durch ausreichende Luftzirkulation für eine entsprechende Wärmeabfuhr gesorgt ist. Außerdem möchten wir noch darauf hinweisen, dass Endstufenröhren abhängig von der gelieferten Ausgangsleistung des Verstärkers verschleißen. Wenn Sie also aus Soundgründen Ihren Verstärker immer voll in Endstufensättigung fahren, rechnen Sie mit einer erhöhten Abnutzung der Endröhren.



EN
DE
EN
ES

DEFINE
YOUR TONE



SPEZIFIKATIONEN

Produktart:	Speakersimulator
Typ:	passiv
Anzahl Kanäle:	1
Eingangsart:	unsymmetrisch
Anzahl der Eingänge:	1
Eingangsanschlüsse:	6,3 mm Klinke
Ausgangsart:	symmetrisch, unsymmetrisch
Anzahl der Ausgänge:	2
Ausgangsanschlüsse:	XLR, 6,3 mm Klinke
Ausgangsimpedanz:	600 (XLR), 10 k (6,3 mm Klinke) Ohm
Bedienelemente:	High, Hi-Cut, Volume, Low, Ground- Lift, Full Range Volume, Colour, Filter Volume
Anzeigeelemente:	Loadbox Belastung
Loadbox:	Ja
Impedanz Loadbox:	Siehe Aufdruck auf Geräterückseite
Max. Last:	100 W
Voicing-Filter:	Ja
Power Attenuator:	Nein
Ausgänge transformatorsymmetriert:	Ja
Gehäusematerial:	Stahlblech
Gehäuseoberfläche:	Pulverbeschichtet
Breite (zoll):	19
Höhe (HE):	1
Abmessungen (B x T x H):	480 x 180 x 44,5 mm
Gewicht:	2,59 kg

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Änderungen der technischen Daten und Produktmerkmale vorbehalten.



DEFINE
YOUR TONE

HERSTELLERGARANTIE

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Cameo.

Sie gilt für alle Produkte im Vertrieb von Adam Hall.

Diese Garantieerklärung berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche an den Hersteller, sondern erweitert diese um zusätzliche Garantieansprüche gegenüber der Firma Adam Hall.

Adam Hall garantiert für den Zeitraum von zwei beziehungsweise fünf Jahren (bitte produktspezifisch erfragen) ab Kaufdatum, dass dieses Adam Hall-Produkt, welches Sie direkt über Adam Hall oder einen von Adam Hall autorisierten Händler erworben haben, bei bestimmungsgemäßem Gebrauch frei von Material- und Fertigungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts, das im Garantiefall entsprechend nachzuweisen ist (durch Vorlegen der Rechnung oder des Lieferscheins mit dem Kaufdatum). Sollte bei Produkten der oben genannten Marken innerhalb der Garantiezeit eine Reparatur erforderlich sein, sind Sie berechtigt, diese zu den hier aufgeführten Bedingungen durchführen zu lassen.

Innerhalb des Garantiezeitraums übernimmt Adam Hall die Reparatur oder den Ersatz der defekten Komponente(n) bzw. des Produkts. Im Falle einer Reparatur bzw. eines Austauschs innerhalb des Garantiezeitraumes gehen ausgewechselte Originalteile bzw. Produkte in das Eigentum der Firma Adam Hall über.

Sollte der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass bei dem von Ihnen erworbenen Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, hat die Firma Adam Hall das Recht, das defekte Produkt nach eigenem Ermessen durch ein anderes Produkt zu ersetzen, sofern das neue dem ausgetauschten Produkt in Bezug auf die technischen Spezifikationen mindestens gleichwertig ist.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- und/oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Auch für Schäden durch Nichtbeachtung der diesem Adam Hall-Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung und anderen Unterlagen ist Adam Hall nicht verantwortlich. Die Herstellergarantie gilt nicht - für Verschleißteile (z.B. Akkus) - für Produkte, von denen die Seriennummer entfernt wurde oder die aufgrund eines Unfalls beschädigt wurden - für Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, durch Fehlbedienung oder andere externe Gründe

- für Schäden an Geräten, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden (Parameter gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Unterlagen),
- für Schäden durch die Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter, vertriebener oder empfohlener Ersatzteile,
- für Schäden durch Fremdeingriffe/Modifikationen oder nicht durch Adam Hall durchgeführte Reparaturen.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und aus-

ES
EN
DE
EN

DEFINE
YOUR TONE



schließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall-Produkt dar.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhaften Komponenten begrenzt.

Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadensersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die von Adam Hall vertriebenen Geräte entsprechen (soweit zutreffend) den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Spezifikationen der Richtlinien 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter www.adamhall.com.



DEFINE YOUR TONE

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS
(ELEKTRO-ABFÄLLE)



(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu.

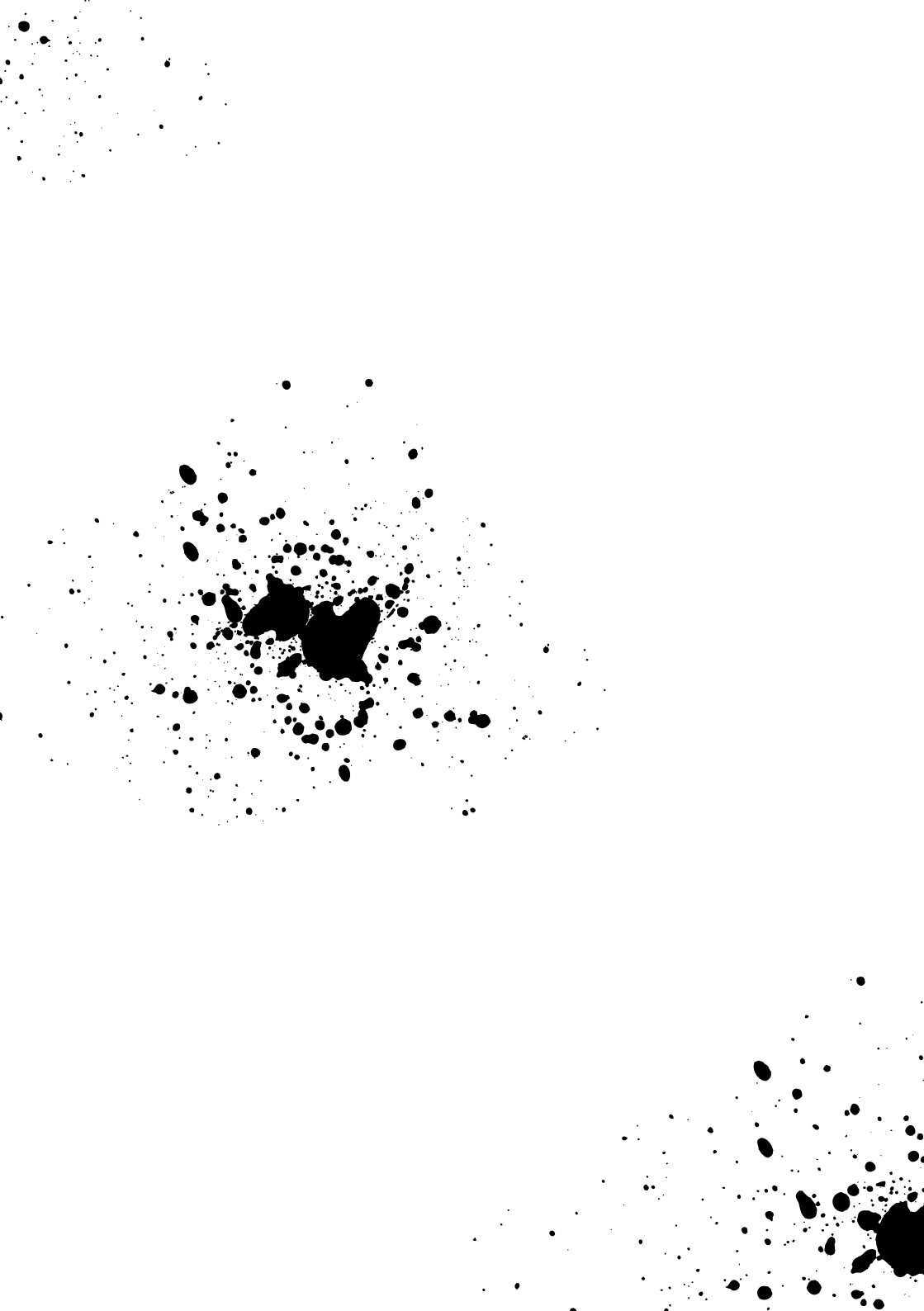
Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

ES
EN
DE
EN





DEFINE
YOUR TONE

DEFINE

YOUR

TONE

DEFINE
YOUR TONE



CONCEPT

Le PGA 04, alias ADIG-LB, est le successeur de notre légendaire simulateur de haut-parleur PDI03, qui a conquis les studios d'enregistrement du monde entier et compte parmi ses utilisateurs Keith Richards (Rolling Stones), Alex Lifeson (Rush), Joe Bonamassa, Eddie van Halen, Def Leppard et Apocalyptica, pour n'en citer que quelques-uns.

Avec l'ADIG-LB (Advanced Direct Injection for Guitar/Load Box, marque commerciale déposée par nos soins), nous voulons offrir aux guitaristes et aux ingénieurs du son de nouvelles possibilités sonores, allant bien au-delà de la simple combinaison haut-parleur/microphone. L'appareil intègre une charge (puissance admissible en continu 120 Watts, avec indicateur 6 LED), ce qui permet de le brancher sans problème sur la sortie d'un amplificateur, tête ou Combo. La section filtres offre deux correcteurs et un interrupteur, ce qui autorise un travail en profondeur sur le son.

Un potentiomètre de volume dose le niveau de sortie de la section filtres. Un autre potentiomètre de volume, repéré "Full Range", permet de régler le volume du son non filtré. Quand on joue en son clair, on peut donc envoyer directement dans la console le son original de la guitare. Les deux signaux, corrigé et non corrigé, sont donc mélangeables indépendamment, ce qui crée de nouvelles possibilités sonores, uniquement accessibles en enregistrant en multipiste le son de plusieurs amplis. Mais le signal passant par le potentiomètre Full Range peut aussi subir un filtrage très raide dans les aigus. La combinaison de toutes ces possibilités met donc à votre disposition une palette sonore étendue, constituant une véritable alternative à la prise de son sur haut parleur - en évitant les inconvénients associés, tels que les changements de son d'un local à un autre, la gêne provoquée par des niveaux sonores élevés, la diaphonie avec les autres microphones, etc.

Si, en live, vous désirez utiliser un son de haut-parleur dans les retours, il suffit d'insérer l'ADIGLB, comme une boîte de direct ordinaire, entre l'amplificateur et le baffle.

ES
FR
DE
EN



DEFINE YOUR TONE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil - par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouies d'aération.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur - dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.

21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



DEFINE YOUR TONE

ATTENTION :



Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant remplaçable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé.

Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS À ÉCLAIRAGE

1. Ne regardez pas directement l'appareil si vous vous trouvez à une distance de moins de 40 cm.
2. Ne fixez jamais le rayon lumineux, même pendant une courte durée, même à distance moyenne.
3. Ne regardez jamais le rayon lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Les effets stroboscopiques peuvent, dans certaines circonstances, provoquer des crises d'épilepsie chez les sujets sensibles. Les personnes concernées doivent donc absolument éviter les lieux dans lesquels les stroboscopes sont utilisés.

DEFINE YOUR TONE



FACE AVANT / PANNEAU ARRIÈRE

ADVANCED DIRECT INJECTION FOR GUITAR

ADIG-LB

LOAD BOX: 3W 10W 30W 60W 120W 200W

INPUT POWER

VOLUME: 0 2 4 6 8 10

VOICING: FLAT DEEP LOW MELLOW BRIGHT HIGH

FULL RANGE: 4 1 1 6 2 8

DEF: DEF DEF

HP: HP HP

COLOUR: COLOUR COLOUR

HQ: HQ HQ

SPEAKER: 8Ω 16Ω 32Ω

LOADBOX: 8 OHMS 100W RMS

Palmer
PGA - D4
SN 16

MADE IN GERMANY

RECORDING OUTPUT: UNBALANCED (A) BALANCED (B)

CE



DEFINE YOUR TONE

BRANCHEMENTS

Reliez la sortie haut-parleur de l'amplificateur à l'entrée "Speaker Input" du PGA04. Placez l'amplificateur en mode de fonctionnement 8 Ohms, ou utilisez la sortie haut-parleur ainsi repérée. Utilisez un câble haut-parleur de section suffisante (au moins 0,75 mm²). Au cas (en concert, par exemple), où vous désirez quand même utiliser un baffle, vous pouvez utiliser le renvoi repéré "Speaker Thru". Dans ce cas, la charge interne est désactivée ; il faut donc régler le sélecteur d'impédance de sortie de votre ampli de guitare sur la valeur correspondant à l'impédance nominale du baffle connecté. La charge intégrée permet de dissiper une puissance maximale de 100 Watts en continu. Si vous utilisez un baffle externe, vous pouvez connecter un amplificateur d'une puissance maximale de 200 Watts. N'oubliez pas que la charge intégrée transforme la puissance de l'amplificateur en chaleur. L'appareil doit donc être monté dans le rak 19" de façon à autoriser une circulation suffisante de l'air de refroidissement. L'échelle de LED en face avant donne une indication de la puissance électrique dissipée dans la charge. La LED rouge ne doit en aucun cas s'allumer de façon durable. Vous risquez sinon d'endommager l'appareil par surcharge. Comme le branchement d'un baffle externe désactive la charge interne, l'indicateur LED de la face avant reste alors éteint.

Si vous désirez réutiliser le signal (enregistrement, sonorisation, multieffets...), vous disposez de deux sorties asymétriques sur jack et d'une sortie symétrique sur XLR. Toutes ces sorties sont utilisables simultanément. Nous conseillons d'utiliser des câbles blindés de haute qualité. En studio, vous pouvez relier la sortie XLR à une entrée micro de la console, via un câble micro. Cette sortie travaille à basse impédance, ce qui permet de transporter le signal sans problème sur de longues distances. Un sélecteur Ground Lift permet de séparer la masse de l'entrée de celle de la sortie, ce qui évite toute ronflette due à une éventuelle boucle de masse.

DEFINE YOUR TONE



POTENTIOMÈTRES ET SÉLECTEURS

Réglez le son de votre ampli de guitare en agissant sur les potentiomètres de volume FILTER en FULL RANGE de l'ADIG-LIB, comme si vous désiriez utiliser un baffle. Réglez le volume sonore de l'ampli de façon à ce que même sur de gros accords, seules les deux premières LED de l'ADIG-LIB s'allument (soit une puissance de 50 Watts ; si votre ampli "donne" 100 Watts, vous pouvez aussi allumer la troisième LED).

En tournant le potentiomètre "Filter Volume" et/ou "Full Range Volume", vous agissez sur les sorties correspondantes de l'ADIG-LB, donc sur les appareils connectés. Si vous désirez faire travailler votre ampli en distorsion naturelle, vous pouvez bien sûr pousser plus fort son entrée, et réduire d'autant le niveau de sortie de l'ADIG-LIB.

VOICING (COULEURS SONORES)

Si vous avez déjà eu l'occasion de comparer plusieurs types de haut-parleurs et de baffles pour guitare, vous avez certainement constaté à quel point ils influent sur le son final. Si vous effectuez une prise de son, le type de microphone et son placement possèdent aussi un rôle important. L'ADIG-LB possède lui aussi de grandes possibilités en termes de couleurs sonores. Sa section filtres possède deux potentiomètres. Ils permettent de travailler le bas et le haut du spectre de fréquences. Le potentiomètre "HIGH" permet de passer progressivement d'un son plutôt moelleux ("MELLOW") à un son plus agressif ("BRIGHT"). Pas question de citer des marques ici, mais tout guitariste expérimenté reconnaîtra les catégories de son associées aux haut-parleurs anglais/californiens. Le potentiomètre "LOW" se rapporte davantage au type de baffle : le terme "FLAT" correspond plutôt à un baffle ouvert de type 2 x 10", tandis que le son "DEEP" évoque celui d'un double baffle 4x12" fermé. Entre ces deux extrêmes, il existe d'innombrables intermédiaires qui vous plairont sûrement. Le sélecteur "COLOUR" indique le caractère du haut-parleur. "BROWN" correspond à un son brut, sombre, légèrement nasal, "LITE" à un son plus ouvert L'effet du sélecteur COLOUR dépend également de la position du potentiomètre HIGH. Si vous recherchez un son saturé très agressif, il faut fermer le potentiomètre "FULL RANGE VOLUMEN" et activer le sélecteur "HI-CUT", sous peine de récupérer un son dit de "coupe-papier". Si vous désirez, en revanche, un son très clair, nous recommandons d'utiliser le potentiomètre FULL RANGE sans activer le sélecteur "HI-CUT". On peut ainsi retrouver un son plutôt "acoustique". Nombre d'ingénieurs du son nous ont indiqué qu'ils se servaient du PDI-03 non seulement sur la guitare, mais aussi pour d'autres instruments ; c'est pourquoi nous voyons dans les possibilités de mélange de sons différents (Filter et Full Range) de l'ADIG-LB de puissants outils pour les créateurs sonores. Comme chaque combinaison guitare/ampli possède un son particulier, il est impossible de donner ici des exemples de réglage, même indicatifs. De toute façon, trouver SON son doit être le but ultime de tout musicien ou ingénieur du son passionné.



DEFINE YOUR TONE

ATTENTION!

La charge intégrée utilise des lampes halogènes en tant que composants dynamiques. Sur des niveaux de puissance élevés, ces lampes peuvent émettre une lumière visible. On peut la voir par les ouïes d'aération en haut et en bas de l'appareil, et éventuellement par les autres ouvertures. Aucune inquiétude à avoir, cette lumière est tout à fait normale. L'important est que, comme déjà mentionné, la circulation de l'air autour de l'appareil ne soit pas gênée, même s'il est monté en rack. Autre point à ne pas oublier : les lampes des étages de puissance d'un amplificateur s'usent d'autant plus vite qu'elles génèrent davantage de puissance. Par conséquent, si pour obtenir le son désiré, vous devez pousser à fond les étages de sortie de votre amplificateur, vous accélérez l'usure de ses lampes.

DEFINE
YOUR TONE



CARACTÉRISTIQUES

Type de produit :	Simulateur de haut-parleur
Type :	passif
Nombre de canaux :	1
Type d'entrée :	asymétrique
Nombre d'entrées :	1
Connecteurs d'entrée	jack 6,35 mm
Type de sortie :	symétrique et asymétrique
Nombre de sorties :	2
Connecteur de sortie :	XLR et jack 6,35 mm
Impédance de sortie :	600 Ohms (XLR), 10 kohms (jack 6,35 mm)
Contrôles :	Sélecteurs Colour et Hi-Cut, potentiomètres Filter Volume, Low, High, Full Range Volume, sélecteur Ground Lift
Indicateurs :	6 LED (puissance dissipée dans la charge)
Charge intégrée :	oui
Impédance nominale de la charge :	Voir valeur imprimée sur le panneau arrière de l'appareil
Puissance maximale admissible :	100 W
Filtre correcteur ("Voicing") :	oui
Atténuateur de puissance :	Non
Symétrie par transformateur de sortie :	oui
Matériau coffret :	Tôle d'acier
Finition coffret :	peinture pulvérisée
Largeur (pouces)	19
Hauteur (U de rack)	1
Dimensions (L x P x H) :	480 x 180 x 44,5 mm
Masse :	2,59 kg

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctionnalités du produit sont susceptibles de modifications sans préavis.



DEFINE
YOUR TONE

GARANTIE FABRICANT LIMITEE

Cette garantie concerne tous les produits de marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Cameo.

Elle s'applique également à tous les produits distribués par Adam Hall. Elle ne concerne pas les droits statutaires relatifs à la garantie envers le vendeur. En fait, elle justifie des requêtes en garantie supplémentaires, indépendantes, envers Adam Hall.

Adam Hall garantit, pendant une période s'étendant selon le cas de deux à cinq ans (à vérifier selon le produit) à compter de la date d'achat, que le produit Adam Hall que vous avez acheté directement auprès d'Adam Hall ou chez un revendeur autorisé est dépourvu de défaut, au niveau des composants ou de la fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale.

La période pendant laquelle cette garantie limitée est applicable commence à partir de la date d'achat. Cette date se justifie d'après une facture ou un bon de livraison daté. Dans le cas où des produits des marques citées ci avant nécessiteraient une réparation pendant la période de garantie limitée, vous avez droit à des réparations sous garantie, conformément aux termes et conditions exposés dans ce document.

Pendant toute la période de garantie limitée, Adam Hall réparera ou procédera au remplacement de tous les composants défectueux, ou le produit lui-même. En cas de réparation ou d'échange pendant la période de garantie, les pièces originales remplacées ou le produit échangé deviennent la propriété de la société Adam Hall.

Dans le cas improbable où votre produit Adam Hall serait sujet à des défaillances répétées, Adam Hall, à sa discrétion, peut choisir de mettre à votre disposition un appareil de remplacement de son choix, au moins équivalent à votre produit de marque Adam Hall en termes de performances matérielles et techniques.

Adam Hall ne garantit pas que l'utilisation de ce produit ne sera sujette à aucune interruption ni défaillance. Adam Hall n'est pas responsable des dommages occasionnés par le non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation livré avec le produit de marque Adam Hall. La garantie fabricant ne s'applique pas - aux pièces d'usure (accumulateurs par exemple) - aux produits dont le numéro de série a été effacé, ou qui ont été endommagés ou rendus inutilisables à la suite d'un accident - aux dommages provoqués une utilisation peu précautionneuse, à une erreur de manipulation ou tout autre motif externe.

- en cas de dommages subis par des appareils suite à une utilisation hors des valeurs d'usage des paramètres (telles que mentionnées dans le manuel utilisateur livré avec le produit)
- en cas de dommages consécutifs à l'utilisation de pièces de rechange non fabriquées ou non vendues par Adam Hall
- en cas de dommages consécutifs à des modifications ou réparations non assurées par Adam Hall

DEFINE
YOUR TONE



Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, relativement au produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Si votre appareil de marque Adam Hall présente, pendant la période de garantie, des défaillances au niveau des composants ou de la fabrication, couvertes par les conditions ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement au titre de cette garantie. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix d'achat payé pour le produit ou coût de réparation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions normales d'utilisation.

Adam Hall ne peut être tenu pour financièrement responsable de tout dommage causé par le produit ou sa défaillance - y compris toute perte de recettes ou de bénéfices, ni de tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. De plus, Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour le compte d'une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect du contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière s'applique même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures aux personnes.

Cette garantie fabricant limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'un pays à l'autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou votre pays afin de déterminer l'étendue exacte de vos droits.

DEMANDE DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall auprès de qui vous l'avez acheté.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les appareils commercialisés par Adam Hall répondent (à la date actuelle)

ES

FR

DE

EN



DEFINE YOUR TONE

aux exigences et spécifications applicables des Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, référez-vous au site www.adamhall.com.

MISE AU REBUT DE CE PRODUIT



(DÉCHET ÉLECTRIQUE)

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)

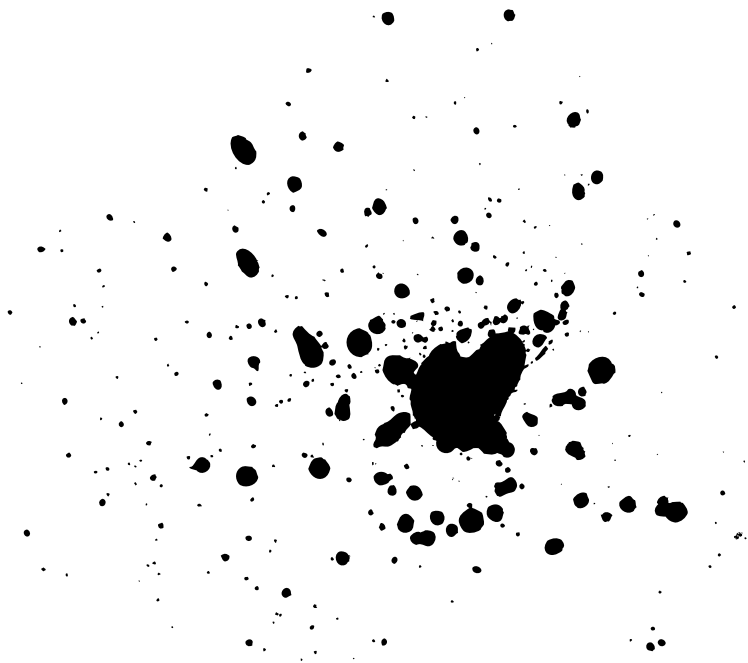
La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pouvant résulter d'une gestion incontrôlée des déchets, veuillez assurer son recyclage de manière responsable. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles.

Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Économiser l'énergie constitue une contribution active efficace à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre tout appareil électrique dès que vous ne vous en servez plus. Pour éviter que les appareils placés en mode de veille (Standby) ne continuent à consommer de l'électricité, débranchez-les de leur prise secteur.





DEFINE
YOUR TONE

DEFINE

YOUR

TONE

DEFINE
YOUR TONE



CARACTERÍSTICAS

El ADIG-LB es el sucesor del legendario simulador de altavoz PDI-03 de Palmer, que ha conquistado los estudios de grabación del mundo entero y es utilizado por artistas de renombre como Keith Richards (Rolling Stones), Alex Lifeson (Rush), Warren Curcurullo (Duran Duran), Eddi van Halen y Def Leppard, por citar solo unos pocos.

El objetivo del ADIG-LB, (Advanced Direct Injection for Guitar/Load Box) es ofrecer al guitarrista o al ingeniero de sonido todo un mundo de posibilidades sonoras que resuelve las limitaciones del tradicional microfonado de altavoces. El equipo integra una caja de carga (potencia nominal de 120 W con indicador LED) y, por lo tanto, está diseñado para la conexión directa a un amplificador, cabezal o combo. La sección de filtros se compone de dos controles de tono y un conmutador, lo que permite moldear un buen ajuste del sonido.

Un control de volumen ajusta el nivel de salida de la sección de filtros. Otro control de volumen «Full Range» determina el nivel del sonido sin filtrar. De esta manera, se consigue el sonido más limpio posible al tocar la guitarra, llevando el sonido directamente a la mesa de mezclas. Dado que se mezclan los dos sonidos, se consigue otro sonido completamente nuevo que sólo sería posible mediante complicadas grabaciones multicanal y varios amplificadores. Con el control «Full Range» se puede conseguir un filtro de gran pendiente en las frecuencias altas. La combinación de estas dos vías genera toda una gama de sonidos, lo que ofrece una alternativa real a la toma de la señal del altavoz con un micrófono, pero sin sus desventajas, como la acústica de la sala, las molestias causadas por el alto nivel de la sala, el acoplamiento de la señal del micrófono, etc.

En las actuaciones en directo, puede emplearse el ADIGLB como una caja DI normal, conectado entre el amplificador y el altavoz.

ES
FR
DE
EN



DEFINE YOUR TONE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a

- tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
 24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
 25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
 26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
 27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
 28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
 29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
 30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
 31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.

ES
FR
DE
EN



DEFINE YOUR TONE



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud. Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

¡ATENCIÓN! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN

1. No mire el haz de luz desde una distancia inferior a 40 cm.
2. No mire el haz de luz de cerca durante periodos prolongados.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

DEFINE YOUR TONE



PANELES FRONTAL/POSTERIOR

ADVANCED DIRECT INJECTION FOR GUITAR

ADIG-LB

LOAD BOX

INPUT POWER

3W 10W 30W 60W 120W 200W

VOLUME

FULL RANGE

OFF MID

HCUT

VOICING

BRIGHT HIGH

FLAT DEEP LOW

FILTER

RESONANCE

COLOUR

HCUT

COLOUR

SPEAKER

LOADBOX

8 OHMS

100W RMS

THRU

INPUT

RECORDING OUTPUT

A B

UNBALANCED

BALANCED

Palmer

PGA - 04

SIN 18

MADE IN GERMANY



DEFINE YOUR TONE

CONEXIONES:

Conecte la salida de altavoz del amplificador a la entrada jack «Speaker Input» del PGA04. Configure el amplificador en 8 ohmios o utilice el conector de salida que corresponda. Emplee un cable de altavoz con la sección adecuada (al menos 0,75 mm²). Además, si (en un directo) decide conectar una caja de altavoz, utilice el jack «Speaker Thru». En este caso, la caja de carga interna se desconectará. A continuación, ajuste el selector de impedancia del amplificador según el valor óhmico de la caja. La caja de carga interna solo puede manejar un máximo de 100 W de potencia nominal; sin embargo, al conectar un altavoz externo se puede utilizar un amplificador de hasta 200 W. Tenga en cuenta que la caja de carga interna convierte la potencia del amplificador en calor. Por lo tanto, conviene instalar el equipo en un rack de 19" para que haya una adecuada circulación de aire. El vómetro de LEDs del panel frontal indica la potencia que el amplificador suministra a la caja de carga. Hay que evitar que el último LED rojo se ilumine de forma continua: indica una posible sobrecarga del equipo. Cuando se conecta un altavoz externo, la caja de carga interna se desconecta y el indicador LED del panel frontal quedará sin efecto en este caso.

Si es necesario un procesamiento adicional de la señal (conectando un grabador, PA, o procesadores de efectos) el equipo cuenta con dos salidas no balanceadas y una salida balanceada por XLR. Todas las salidas se pueden utilizar simultáneamente. Para las conexiones, utilice solamente cables apantallados de gran calidad. En el estudio, es preferible conectar el XLR mediante un cable de micrófono a la entrada de micro de la mesa de mezclas. Esta salida es de baja impedancia y proporciona una buena señal, incluso en largas tiradas de cable. Un conmutador Ground-Lift desconecta la masa de entrada de la salida y evita así los posibles zumbidos de masa.

DEFINE YOUR TONE



CONTROLES Y CONMUTADORES

Ajuste el amplificador de guitarra mediante los controles de volumen (FILTER y FULL RANGE) del ADIG-LB, como lo haría normalmente cuando utiliza un altavoz. En primer lugar, ajuste el volumen del amplificador para que al tocar los primeros acordes se iluminen en el ADIG-LB los dos primeros LEDs (con un amplificador de 50 W; con un amplificador de 100 W también parpadeará el tercer LED).

Con los controles «Filter Volume» o «Full Range Volume» puede ahora ajustar el volumen de los equipos conectados al ADIG-LB. Si desea aprovechar la distorsión natural de su amplificador, puede meterle más caña, por lo que deberá ir bajando el nivel de salida del ADIG-LB en consecuencia.

SECCIÓN VOICING

Cualquiera que haya probado alguna vez a colocar distintos tipos de altavoces y bafles uno al lado del otro, sabrá que moldean considerablemente el sonido de la guitarra. También juegan un papel crucial el tipo de micrófono y su colocación en el microfonado. Para resolver estos aspectos, el ADIG-LB ofrece un completo modelado del sonido. El canal de filtros cuenta con dos potenciómetros. Estos dos controles permiten actuar sobre las frecuencias altas y bajas. Con el control «HIGH» se puede variar el sonido de altavoz desde el suave «MELLOW» hasta el agresivo «BRIGHT». Obviamente, no podemos enumerar aquí todas las marcas, pero a los músicos experimentados seguro que les suenan los términos británico y americano referidos a los sonidos característicos de los altavoces. Con el control «LOW» se determina más bien la configuración de baffle, en «FLAT» tenemos el fino sonido de una caja abierta de 2 x 10", mientras que, en el otro extremo, «DEEP» sugiere la pegada de un stack con dos recintos cerrados de 4 x 12". Entre estos dos ajustes, tenemos todas las configuraciones que queramos. El conmutador «COLOUR» define el carácter del altavoz. En la posición «BROWN» tenemos un sonido de base oscuro y ligeramente nasal, mientras que «LITE» ofrece un sonido más abierto. El resultado obtenido con el conmutador «COLOUR» también se ve influenciado por la posición del control «HIGH». Para obtener sonidos más agresivos, deberá añadirse a la señal una mezcla del control de volumen «FULL RANGE VOLUME», aunque siempre moderado con el conmutador «HI-CUT», de lo contrario, se obtendrá el desagradable sonido de «papel rasgado». En cambio, para obtener sonidos mucho más limpios, se recomienda añadir algo de «FULL RANGE» a la mezcla pero sin usar el «HI-CUT». Se obtiene así un sonido similar a los amplificadores «acústicos». Como sabemos, muchos ingenieros de sonido han utilizado el PDI-03 no solo para guitarras sino también para otros instrumentos, por lo que es evidente que la función de mezcla de sonidos filtrados y sin filtrar del ADIG-LB abre todo un mundo de posibilidades para el ingeniero de sonido creativo. Por lo tanto, no queremos ofrecer más ejemplos de configuración, ya que cada combinación de guitarra/amplificador tiene un sonido propio y, de todos modos, la búsqueda de un sonido personal es la máxima prioridad de cualquier músico o ingeniero de sonido que se precie.

ES
FR
DE
EN



DEFINE YOUR TONE

ATENCIÓN

En la caja de carga interna se utilizan lámparas halógenas como componentes disipadores. Estas comienzan a iluminarse visiblemente al cabo de un tiempo. Esta luz se puede ver a través de las rejillas de ventilación superior e inferior y puede que de alguna otra abertura. No se preocupe, es normal, y no hay ningún componente en el equipo que se vaya a quemar. Sin embargo, en cualquier caso, y como ya se mencionó anteriormente, asegúrese de que haya una ventilación adecuada para disipar el calor. También cabe señalar que las válvulas de potencia se deterioran en función de la potencia de salida entregada por el amplificador. Así que, si para obtener el sonido deseado, el amplificador siempre trabaja más saturado, las válvulas de potencia se deteriorarán antes.

EN DE FR ES

DEFINE
YOUR TONE



ESPECIFICACIONES

Tipo de producto:	Simulador altavoz
Tipo:	Pasivo
Número de canales:	1
Tipo de entrada:	No balanceada
Número de entradas:	1
Conectores de entrada:	Jack de 6,3 mm
Tipo de salida:	Balanceada/no balanceada
Número de salidas:	2
Conectores de salida:	XLR, jack de 6,3 mm
Impedancia de salida:	600 ohmios (XLR), 10 kOhmios (jack de 6,3 mm)
Controles:	High, Hi-Cut, Volume, Low, Ground-Lift, Full Range Volume, Colour, Filter Volume
Indicadores:	Potencia en la caja de carga
Caja de carga:	Sí
Impedancia de la caja de carga:	Ver etiqueta en el panel posterior
Potencia admisible máxima:	100 W
Filtro de voz:	Sí
Atenuador de potencia:	No
Salidas balanceadas por transformador:	Sí
Material de la carcasa:	Acero
Acabado de la carcasa:	Texturizada
Ancho (pulgadas):	19
Altura (U):	1
Dimensiones (An x F x Al):	480 x 180 x 44,5 mm
Peso:	2,59 kg

Adam Hall GmbH, todos los derechos reservados. Las especificaciones y características del producto están sujetas a cambios.



DEFINE
YOUR TONE

GARANTÍA DEL FABRICANTE

La presente garantía cubre las marcas Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer y Cameo.

Se aplica a todos los productos distribuidos por Adam Hall.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el fabricante. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de un distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y fabricación, en condiciones normales de uso, durante un periodo de 2 o 5 años (consúltese el producto concreto) a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. En caso de reparación o sustitución dentro del periodo de garantía, las piezas originales y productos retirados pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto defectuoso por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Además, Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall. Esta garantía no se aplica - a los consumibles (baterías, etc.) - a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente - en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena

- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto
- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas, no recomendadas ni vendidas por Adam Hall
- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall.

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

ES
FR
DE
EN

DEFINE YOUR TONE



LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si durante el período de garantía aparecen defectos de material o de fabricación en su producto Adam Hall (de acuerdo con las garantías mencionadas en este documento), tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de ningún daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de beneficios, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Además, Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador original en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los productos distribuidos por Adam Hall cumplen (según proceda) los requisitos esenciales de las Directivas europeas 1999/5/CE (Equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, R&TTE), 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y 2006/95/CE (Baja Tensión), así como las correspondientes cláusulas adicionales. Para más información consulte www.adamhall.com.

ES

FR

DE

EN



DEFINE YOUR TONE

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(DESECHOS ELÉCTRICOS)



(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)

El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo En espera, desenchufe todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.

DEFINE
YOUR TONE



EN DE FR ES

DEFINE
YOUR TONE



WWW.PALMER-GERMANY.COM

PALMER IS A BRAND OF THE ADAM HALL GMBH

ADAM HALL GMBH · DAMLERSTRASSE 9
61267 NEU-ANSPACH · GERMANY

PHONE: (+49) 6081 / 94 19 - 0 · FAX: (+49) 6081 / 94 19 - 1000
WWW.ADHAMHALL.COM

